

la revue

Les nouvelles de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

La TRNEE souhaite la bienvenue à son nouveau président et à ses trois nouveaux membres

La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie a le plaisir d'annoncer la nomination de son nouveau président, M. Harvey L. Mead. Le Premier ministre, le très honorable Jean Chrétien, a nommé récemment M. Mead à ce poste, et il a désigné également trois nouveaux membres de la TRNEE : Edwin Aquilina, Marie-Claire Hélie et Qussai Samak.

M. Harvey L. Mead se passionne pour les questions liées à l'environnement à l'échelle provinciale, nationale et internationale depuis quatre décennies. Il est le président-fondateur de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN), et il a agi à titre de président de cet organisme au cours de la plupart des vingt dernières années. Durant les années 80, M. Mead a rempli les fonctions de directeur national et de vice-président de la Fédération canadienne de la nature. Il a agi à titre de sous-ministre adjoint pour la conservation et le développement durable au sein du ministère de l'Environnement du Québec, en 1990 – 1991, et il a été membre de la Table ronde québécoise sur l'environnement et l'économie et de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie durant les périodes 1987 – 1989 et 1994 – 1997, respectivement. Depuis 1996, il occupe le poste de président du

Comité consultatif de Saint-Laurent Vision 2000.

L'expérience de M. Mead à l'échelle internationale comprend les fonctions de chargé de projet dans le cadre d'un

projet dirigé par une ONG et réalisé au Honduras par l'UQCN entre 1992 et 1998, et le travail à titre de membre du Comité consultatif public mixte pour l'Accord canado-chilien de coopération

Le Premier ministre : la TRNEE constitue un bon exemple du programme du Canada en matière d'environnement

Dans un discours prononcé durant le Forum d'action des entreprises pour le développement durable, le 1^{er} septembre 2002. Le très honorable Jean Chrétien a cité la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie et son initiative sur les indicateurs du développement durable comme étant un bon exemple de la recherche du gouvernement pour de nouveaux partenariats capables de dynamiser le programme du Canada en matière d'environnement. Le forum se tenait dans le cadre du Sommet mondial pour le développement durable qui a eu lieu à Johannesburg en Afrique du Sud.

Dans ce même discours, le Premier ministre a également annoncé la prolongation de l'initiative Villes durables. Cette initiative, créée à l'origine par la TRNEE, a donné au Canada sa réputation mondiale croissante de source préminente de technologie, d'expertise et de produits fondés sur le développement durable.

« Notre Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie constitue un bon exemple [des nouveaux partenariats] que nous avons créés et qui découlent du Sommet de la Terre. Cet organisme rassemble tous les intervenants, dans le cadre d'un forum neutre, afin de proposer des solutions partagées. Elle marque actuellement un progrès avec la mise au point des indicateurs du développement durable. Une des raisons clés de ce progrès réalisé par le truchement de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie a été l'engagement du secteur privé. »

— Le Premier ministre, Jean Chrétien

- La TRNEE élabore une stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables
- Plus de 400 personnes ont assisté à la deuxième conférence de l'Initiative IDDE
- LEAD Canada - une ONG autonome

Document
sur les
publications
de la TRNEE à
l'intérieur

Table ronde nationale
sur l'environnement
et l'économie

Edifice Canada, 344, rue Slater, bureau 200
Ottawa (Ontario) Canada K1R 7Y3



National Round Table
on the Environment
and the Economy

Canada Building, 344 Slater Street, Suite 200
Ottawa, Ontario Canada K1R 7Y3

Nouveaux membres, suite de la page 1 dans le domaine de l'environnement. Il est le président-fondateur (2000–2001) du Fonds d'action québécois pour le développement durable, un organisme indépendant doté d'un budget de 45 millions de dollars alloué par le gouvernement du Québec pour financer les projets de développement durable.

Il a agi en qualité de conseiller en écologie auprès de l'industrie chimique canadienne durant les quinze dernières années, et il remplit les fonctions de vérificateur externe dans le cadre de son Initiative de Gestion responsable.

M. Edwin Aquilina, conseiller spécial du maire d'Ottawa, est un ancien cadre supérieur de la fonction publique fédérale qui possède une vaste expérience de la politique dans des domaines comme la croissance économique et régionale, le développement d'infrastructures, l'urbanisme et la conservation. M. Aquilina a obtenu un baccalauréat ès arts en affaires internationales et économie du Carleton College du Minnesota, et il a obtenu par la suite une maîtrise ès arts en science politique et économie à l'Université Columbia de la ville de New York. Il possède également un certificat en études militaires et stratégiques du Centre des études sur la sécurité nationale de Kingston en Ontario.

M^{me} Marie-Claire Hélie, réside à Outremont au Québec; elle est vice-présidente

de la Financière Banque Nationale inc. Elle a suivi une formation en pharmacie et elle a exercé sa profession à titre de directrice du service de pharmacie de l'Hôpital chinois de Montréal. M^{me} Hélie a étudié à l'Université de Montréal où elle a obtenu un baccalauréat ès sciences (pharmacie) et un diplôme spécialisé en gestion pharmaceutique hospitalière.

M. Qussai Samak, de Laval au Québec, est membre du conseil d'administration du Centre québécois de valorisation des biotechnologies depuis 1998 et il remplit des fonctions au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement du Québec depuis 1994. De 1992 à 1997, il a été professeur à l'Université de Montréal et professeur adjoint au Département de génie chimique de l'Université McGill. Il est conseiller auprès de la Confédération des syndicats nationaux en matière de sécurité au travail, de santé et de protection de l'environnement. M. Samak possède de vastes connaissances et une riche expérience dans les domaines de la recherche scientifique et technique, de la protection de l'environnement et de la santé, de la sécurité au travail et du respect de l'environnement. Il a obtenu un baccalauréat ès sciences en génie chimique à l'Université du Caire, une maîtrise ès sciences en génie de l'université McMaster, et par la suite un doctorat en génie chimique à l'Université McGill. ■

Le Premier ministre, suite de la page 1

Cette initiative facilite les partenariats commerciaux entre les firmes, les ONG et le gouvernement. L'initiative Villes durables, qui constitue actuellement une initiative d'Industrie Canada, obtient un succès considérable en Pologne, au Brésil, en Chine, au Costa Rica, en Argentine, en Afrique et au Chili. « L'initiative Villes durables est un exemple concret du pouvoir du partenariat qui transforme la théorie en pratique. »

Dans un autre discours prononcé devant le Sommet mondial pour le développement durable, le 2 septembre 2002, le Premier ministre a affirmé l'engagement du gouvernement visant à compléter la presque totalité du réseau des parcs nationaux et à créer des aires marines nationales de conservation au cours des quelques années à venir. La création de 10 nouveaux parcs nationaux et de cinq aires marines nationales de conservation a été annoncée. Cette mesure reflète une des recommandations de la TRNEE sur l'écologisation du budget dans laquelle la Table ronde nationale demandait avec insistance au gouvernement fédéral de « s'engager à financer le parachèvement du réseau des parcs nationaux et l'établissement d'aires marines de conservation. »


Pour d'autres renseignements sur le processus d'écologisation du budget préconisé par la TRNEE et sur les recommandations formulées antérieurement, visitez le site www.nrtee-trnee.ca/gbudget-f ■

Accueil Aide Site

Bibliothèque virtuelle

Bibliothèque virtuelle

La TRNEE a inauguré une bibliothèque virtuelle sur le site Web de la Table ronde nationale (www.nrtee-trnee.ca). Cette bibliothèque offre un accès à plus de 150 documents et publications de la TRNEE qui sont classés dans 15 catégories se prêtant à la recherche : ressources naturelles, sensibilisation des collectivités, questions atmosphériques, politique d'écologisation gouvernementale et santé.





La TRNEE élabore une stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables

« On trouve au Canada, comme dans la plupart des pays, des terres contaminées qui demeurent de ce fait inexploitées et improductives. Ces sites peuvent être assainis et contribuer par la suite à la santé et à la prospérité économique des collectivités locales. Ainsi, répondant au gouvernement, la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie a accepté d'élaborer une stratégie nationale pour le réaménagement des terrains abandonnés pour que le Canada puisse continuer à jouer un rôle de leadership à l'échelle internationale en matière de mesures curatives. »

— Discours budgétaire, décembre 2001

Par suite de cette déclaration, le ministre des Finances a confié à la Table ronde nationale le mandat pour élaborer une stratégie nationale incorporant des mesures fédérales, provinciales, municipales et du secteur privé visant à restaurer les sites urbains contaminés réhabilitables au Canada. La stratégie comprendra une série d'instruments conçus pour lever les principaux obstacles au réaménagement des sites urbains contaminés : incertitude juridique concernant la responsabilité environnementale, manque de financement, problèmes de perception et manque de sensibilisation des groupes d'intérêt. La stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables sera publiée en novembre 2002.

Pour de plus amples renseignements sur la stratégie, visitez le site www.nrtee-trnee.ca/sites-contamines ■



Plus de 400 personnes ont assisté à la deuxième conférence de l'Initiative des indicateurs de développement durable et de l'environnement (Initiative IDDE)

L'Initiative des indicateurs de développement durable et de l'environnement est sur la bonne voie. C'est le message qui émane de la deuxième conférence nationale de la Table ronde nationale, tenue à Ottawa en juin. Plus de 400 participants ont examiné les progrès de l'initiative et fourni des commentaires sur les projets d'indicateurs envisagés. L'événement d'une journée a constitué une occasion unique offerte à la TRNEE et aux participants de la conférence de prendre connaissance de l'information véhiculée par des experts, intervenants et d'autres parties intéressées. Les présentations et les travaux de la conférence sont disponibles en ligne à l'adresse www.nrtee-trnee.ca/indicateurs.

Présentation d'indicateurs envisagés

Au cours de l'année, plus de 50 experts du pays, représentant l'industrie, le gouvernement, le monde universitaire et les ONG, ont travaillé en groupes de concertation pour aider le Comité d'orientation de l'Initiative IDDE à déterminer et à sélectionner des indicateurs nationaux. Ces indicateurs fourniront des données sur les ressources canadiennes renouvelables et non renouvelables, la terre et les sols, la qualité de l'air, les conditions atmosphériques et les ressources hydriques, de même que sur le niveau d'instruction des Canadiens.

Le centre d'intérêt de la conférence nationale consistait à annoncer les sept indicateurs envisagés choisis par le Comité d'orientation :

- **Indicateur de la qualité de l'air** — mesure l'exposition à la pollution. Une mauvaise qualité de l'air est liée directement à des préoccupations en matière de santé, comme l'aggravation des crises d'asthme, un accroissement de la gravité de la bronchite et de l'emphysème, et une diminution de la capacité respiratoire. Cet indicateur national sera pondéré en fonction de la population pour laisser apparaître la concentration des problèmes liés à la qualité de l'air dans les régions à forte densité de population.
- **Indicateur de la qualité des eaux de surface** — mesure jusqu'à quel point les concentrations de polluants des eaux de surface dépassent les lignes directrices pour la qualité de l'eau en vue de la protection de la vie aquatique établies par

le Conseil canadien des ministres de l'environnement. Cet indicateur sera éventuellement pondéré en fonction de la population et il tiendra compte du fait que les problèmes liés à la qualité de l'eau sont concentrés dans les régions à forte densité de population.



De gauche à droite : les panelistes : Bruce Little, chroniqueur, The Globe and Mail; John Ganzi, directeur administratif, Finance Institute for Global Sustainability; Paul Muldoon, directeur administratif, Association canadienne du droit de l'environnement, répondent aux questions des participants.

- **Aménagement urbain de terres agricoles cultivables** — mesure la perte permanente de terres à potentiel agricole élevé au profit de l'aménagement urbain. Ces pertes sont inquiétantes puisque la majeure partie des terres agricoles cultivables est située près des régions à très forte densité de population.
- **Zone totale de couverture forestière** — mesure l'étendue des forêts commerciales et non commerciales du Canada. À long terme, le comité recommandera la tenue d'un inventaire national complet afin de mieux suivre les changements qualitatifs importants qui surviennent dans nos forêts au fil du temps.
- **Étendue des zones humides** — mesure l'aire géographique des zones humides du Canada. Les zones humides fournissent l'habitat, la nourriture et la protection à de nombreuses espèces; au Canada, on estime que plus de 600 espèces chassables et non chassables, dont un tiers des espèces en péril du Canada, vivent dans les écosystèmes des milieux humides. Ces aires naturelles importantes filtrent et purifient également l'eau, réapprovisionnent et stockent les eaux souterraines, contrôlent les inondations et les eaux pluviales, réduisent l'érosion et protègent les rivages, stockent le carbone et favorisent des activités

économiques comme la pêche, l'agriculture et les loisirs pour l'ensemble des Canadiens.

- **Stocks de ressources non renouvelables monétisées** — mesure la valeur en argent des réserves totales connues de ressources non renouvelables (combustibles fossiles, minéraux et métaux). L'épuisement des ressources non renouvelables ne constitue pas nécessairement une menace à la durabilité économique, si le revenu produit par leur vente est réinvesti dans d'autres types de capitaux, par le truchement de l'éducation par exemple. On continue toutefois à tenter d'établir si cet indicateur pourrait établir une estimation de l'approvisionnement actuel des ressources non renouvelables disponibles pour le recyclage.

- **Capital humain – Niveau d'instruction** — mesure le niveau d'études atteint par les Canadiens. On a choisi cet indicateur particulier, bien qu'il ne soit pas une mesure complète, parce que l'on considère qu'il constitue une des meilleures façons de refléter l'investissement de la nation en ce qui a trait au capital humain, si l'on en juge par les liens qui existent à la fois entre

le niveau d'études et la santé, et la capacité de gagner sa vie. Il fournit également une indication de la capacité du Canada à participer à l'économie du savoir.

À long terme, l'Initiative IDDE favorise également l'adoption de l'indice de biodiversité qu'Environnement Canada élabore actuellement.

Réactions après la conférence

Dans l'ensemble, les participants à la conférence avaient l'impression que l'Initiative IDDE se déroule bien. Certains participants ont exprimé leur préférence pour une liste d'indicateurs plus longue, mais les conférenciers et les présentateurs appuient fortement l'utilisation d'une liste restreinte d'indicateurs sélectionnés.

Prochaines étapes

La TRNEE et le Comité d'orientation de l'Initiative IDDE amélioreront les indicateurs envisagés et intégreront les réactions dans la série finale d'indicateurs. Le rapport final devrait être publié en mars 2003. Pour d'autres renseignements sur l'Initiative IDDE, consultez le site Web de la TRNEE. ■

LEAD Canada – une ONG autonome

Dans le cadre d'un réseau international, Leadership en matière d'environnement et de développement, (LEAD) Canada, offre un programme de formation de deux ans visant à assurer que les décisionnaires de l'avenir comprendront les défis du développement durable et qu'ils seront équipés pour les relever.

Par le passé, la Table ronde nationale a agi en qualité d'institut hôte pour LEAD Canada. Toutefois, en raison d'une diminution importante de son financement, des contraintes budgétaires et d'une réévaluation des occasions et des priorités pour l'avenir, la TRNEE a mis fin à sa relation avec LEAD en décembre 2001.

LEAD Canada est maintenant une ONG autonome, dirigée par un groupe convaincu d'associés et de gradués canadiens de LEAD. Pour de plus amples renseignements sur LEAD Canada et LEAD International, visitez le site www.lead.org. ■



Vers un programme canadien d'écologisation de la fiscalité : les premiers pas

La TRNEE a publié récemment ce rapport pour approfondir la compréhension en ce qui a trait à la manière dont le gouvernement pourrait réorienter la fiscalité et les dépenses pour créer un ensemble d'incitatifs visant à appuyer le virage vers le développement durable. On a examiné l'expérience internationale et on a entrepris trois études de cas pour illustrer et étudier à fond les défis particuliers afférents à la mise sur pied du programme d'écologisation de la fiscalité.

Les études de cas analysées portent sur les écopayages agricoles, un transport plus propre, les substances d'intérêt spécial. On a utilisé les leçons

tirées de ces études de cas pour établir le cadre de travail du programme canadien d'écologisation de la fiscalité, notamment des principes directeurs susceptibles de s'appliquer à un éventail plus large de questions liées au développement durable.

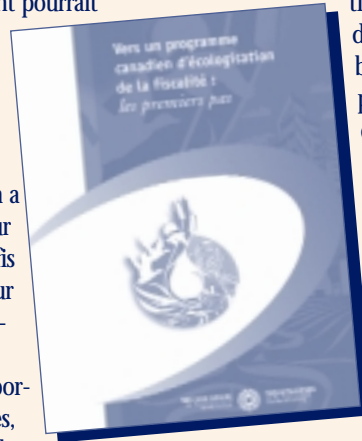
Ce rapport est publié en français et en anglais.

ISBN 1-894737-28-8

14,95 \$ plus frais postaux et taxe.

Pour télécharger une copie gratuite de ce rapport ou pour obtenir des renseignements sur les achats, visitez le

site www.nrtee-trnee.ca/ef ■



MEMBRES DE LA TRNEE

Président

Harvey L. Mead
Sainte-Foy, Québec

Vice-présidente

Patricia McCunn-Miller
*Vice-présidente des affaires environnementales et réglementaires
EnCana Corporation
Calgary, Alberta*

Vice-président

Ken Ogilvie
*Directeur général
Pollution Probe Foundation
Toronto, Ontario*

Harinder P. S. Ahluwalia

*Président-directeur général
Systèmes Info-Électroniques Inc. (IES)
Dollard-Des-Ormeaux, Québec*

Edwin Aquilina

*Conseiller spécial au maire
Ville d'Ottawa
Ottawa, Ontario*

Jean Bélanger

Ottawa, Ontario

Lise Brousseau

La Prairie, Québec

Patrick Carson

Nobleton, Ontario

Douglas B. Deacon

*Propriétaire
Trailside Café and Adventures
Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard*

Terry Duguid

*Président
Manitoba Clean Environment Commission
Winnipeg, Manitoba*

Sam Hamad, ing.

*Vice-président, Industrie
Roche Ltée, Groupe conseil
Sainte-Foy, Québec*

Michael Harcourt

*Associé principal
Sustainable Development Research Institute
University of British Columbia
Vancouver, Colombie-Britannique*

Marie-Claire Hélie

*Vice-présidente
Financière Banque Nationale
Outremont, Québec*

Cristina Marques

*Co-propriétaire et promotrice de constructions
Dreamcoast Homes
Toronto, Ontario*

Angus Ross

*Président
L & A Concepts
Scarborough, Ontario*

Qussai Samak

*Conseiller syndical
Confédération des syndicats nationaux
Montréal, Québec*

John Wiebe

*Président-directeur général
GLOBE Foundation of Canada
Vancouver, Colombie-Britannique*

Judy G. Williams

*Associée
MacKenzie Fujisawa
Vancouver, Colombie-Britannique*

SECRETARIAT DE LA TRNEE

Président-directeur général

David J. McGuinty

Adjointe de direction au Président-directeur général

Nathalie Chalifour

Adjointe administrative au Président-directeur général

Juliana Bravo

Secrétaire général et directeur des opérations

Gene Nyberg

Adjointe de direction au secrétaire général

Hélène Sutton

Conseiller / Conseillères en politiques

Carolyn Cahill

Meg Ogden

Alexander Wood

Gestionnaire du programme

Karen Hébert

Associée à la recherche

Claire Aplevich

Gestionnaire des communications

Moira Forrest

Conseillère en communications

Kelly Bagg

Agent des services d'information

Edwin Smith

Agent des communications

Christine Choury

Éditrice

Kindi Chana

Coordonnatrice du fonds d'information documentaire

Angela Kuhn

Gestionnaire de bureau et coordonnatrice des conférences et réunions

Cathy Heroux

Gestionnaire, Finances et administration

Pierrette Guitard

Agent principal, Finances et administration

Michael Hammond

Agente, Finances et administration

Anne Mineault

Commis, Finances et administration

Denise Dinel-Larivière

Commis junior aux finances

Nancy Larivière

Adjointes administratives

Lise Bélanger

Denise Johnston

Tania Tremblay

Réceptionnistes / Secrétaires

Carole Desjardins

Denise Wilson

Renseignements supplémentaires :

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Édifice Canada

344, rue Slater, bureau 200

Ottawa (Ontario)

Canada K1R 7Y3

Tél. : (613) 992-7189

Télec. : (613) 992-7385

Courriel : admin@nrtee-trnee.ca

Web : <http://www.nrtee-trnee.ca>

Pour éviter tout doublement et gaspillage, veuillez nous signaler toute erreur éventuelle dans votre adresse postale.

Imprimé avec des encres végétales sur du papier recyclé Evolution, (Rolland) Choix environnemental canadien.

Also available in English

ISSN 1200-0450